

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 11

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## La seconde vie

«Il n'y a pas de vieux!» Voilà une affirmation qui interpelle toutes les personnes de plus de 62 et 65 ans. C'est ce qui ressort pourtant d'une étude très sérieuse du Fonds national suisse de la recherche scientifique, menée par François Höpflinger et Astrid Stuckelberger.

Pour en arriver à cette conclusion, ces deux éminentes personnalités ont effectué cinq constats. 1. Le retraité ou la retraitée type n'existent pas, tant les différences sont flagrantes entre les personnes quittant la vie professionnelle; 2. En observant les personnes âgées d'aujourd'hui, il est impossible de tirer des conclusions sur le vieillissement futur; 3. L'état et la situation des seniors se sont considérablement améliorés au cours de ces dernières décennies; 4. Les personnes du troisième et du quatrième âge ont des possibilités illimitées de jouir de la vie, même si elles les négligent parfois; 5. Notre société accorde peu de valeur aux seniors, se basant sur des stéréotypes erronés et négatifs qui leur portent préjudice.

Or, le troisième âge représente une seconde vie. Il suffit, pour s'en convaincre, d'observer l'activité extraordinaire développée par les retraités. On entend parfois dire que les seniors perdent la boule, qu'ils sont lents à la détente ou perdus dans le monde actuel. C'est faux! Si l'on excepte la vitesse de traitement de l'information (les réflexes), la plupart des aptitudes intellectuelles sont intactes. En tout cas, elles ne s'étiolent pas au fil des ans, comme on le prétend trop souvent.

Depuis une vingtaine d'années, les Américains financent des programmes qui permettent de valoriser l'expérience et la mémoire des seniors. Il serait temps qu'en Suisse on prenne conscience de la richesse exceptionnelle fournie par les aînés, afin de l'utiliser intelligemment.

Jean-Robert Probst

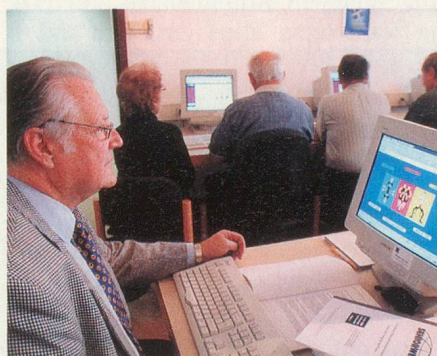
**Couverture:** Depuis des années qu'elle s'invite chez vous par le biais de la télévision, Claudette Defaye est devenue une amie de la famille. Mais qui se cache derrière le sourire de cette charmante présentatrice? Photo Monique Moser/TSR

## GENERATIONS

N° 11 novembre 1999

- 8 Souvenirs**  
Georges Sébastian,  
célèbre chef d'orchestre.

- 10 Enquête**

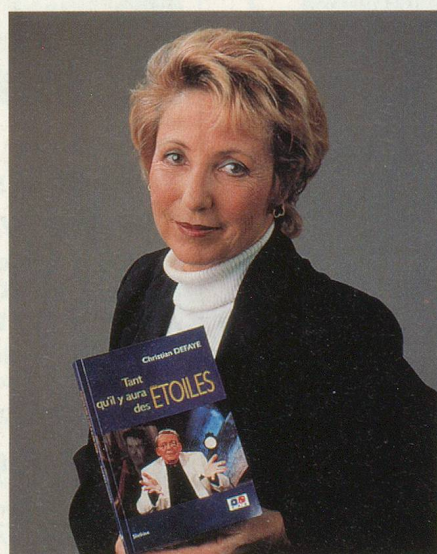


Depuis quelques années, on entend parler partout d'Internet. Cet outil de communication extraordinaire a séduit de nombreux seniors. Notre enquête chez ceux que l'on nomme les «cyberpaps».

- 16 Loisirs**  
De petits objets pour les fêtes.

- 24 Cuisine**  
L'Auberge de Jussy.

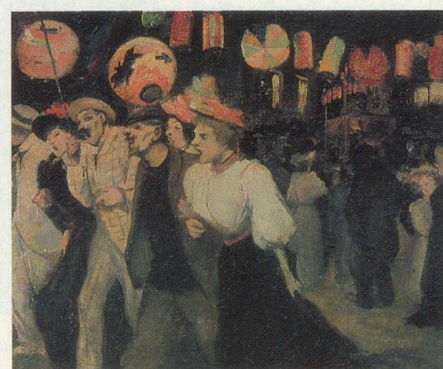
- 26 Portrait**  
Claudette Defaye,  
présentatrice de la TSR.



- 31 Spécial santé**  
**La mobilité mentale**

- Les secrets du cerveau
- Dépister la maladie
- Les spécialistes expliquent
- Nouveaux médicaments

- 39 Galerie**  
Théophile Steinlen à Genève.



- 42 Reportage**  
La saga du béret basque.

- 50 Prévoir**  
Ayez une passion!

## Rubriques

- 5** Courrier
- 7** Voyages
- 15** Auto
- 18** Spectacles
- 20** Filigranes
- 21** Livres
- 22** Musique
- 23** Télévision
- 25** Consommation
- 46** Animaux
- 48** Mots croisés
- 52** Social GE
- 54** Social FR, VD, JU, NE
- 58** Assurances
- 59** Info Seniors
- 60** Agenda
- 62** Récit
- 64** Petites annonces
- 65** Réflexions
- 66** Point final